

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**Пандемия КОВИД-19 в зеркале метафоры (на материале
русских газетных СМИ 2020-2022 гг.)**

Автореферат
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ БАКАЛАВРА

студентки 4 курса 441 группы
направления подготовки 45.03.03 – Фундаментальная и прикладная
лингвистика
Института филологии и журналистики

СОЛОВЬЕВОЙ ТАТЬЯНЫ ПАВЛОВНЫ

Научный руководитель

д.ф.н., профессор

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

Л.В. Балашова

инициалы, фамилия

Зав. кафедрой

д.ф.н., профессор

должность, уч. степень, уч. звание

подпись, дата

О.Ю. Крючкова

инициалы, фамилия

Саратов 2022

Общая характеристика работы

Актуальность исследования

Антропоцентрический подход к языку активизирует исследования лингвистических феноменов, непосредственно связанных с когнитивными, культурологическими, коммуникативными процессами в жизни человека и этноса в целом. Современные лингвисты подчеркивают особую роль метафор в систематизации результатов познавательной деятельности человека, в формировании и репрезентации языковой картины мира (далее – ЯКМ). Не менее важно изучать функционирование метафор в разных типах дискурса, чтобы выявить специфику тех картин мира (далее – КМ), которые позиционируются в них. Одним из перспективных объектов подобных исследований является политический дискурс, поскольку «политическая коммуникация не только передает информацию, но и оказывает эмоциональное воздействие на адресата, преобразует, корректирует и видоизменяет существующую в сознании человека политическую картину мира» [Котенков 2018]. Наиболее ярко эти свойства обнаруживаются при изучении самых социально значимых общественно-политических и иных феноменов, к которым, безусловно, относится пандемия коронавирусной инфекции (КОВИД-19). Вместе с тем, по мнению большинства лингвистов, практически все основные проблемы, связанные с определением, типологией, особенностями функционирования метафор, дискурса, картины мира и языковой картины мира, вызывают дискуссии. Лишь спорадически изучены и метафоры, используемые в современных общественно-политических массмедиа при характеристике эпидемиологической и связанной с ней социально-экономической ситуации в России и мире в 2020-2022 гг. Именно это определяет актуальность данной работы.

Объектом исследования стали метафоры, используемые в газетных текстах при характеристике пандемии КОВИД-19.

Предмет исследования – концептуализация пандемии КОВИД-19 (2020-2022 гг.) метафорическими средствами в российском политическом

дискурсе.

Цель исследования – выявить основные концептуальные модели метафоризации, используемые в российских общественно-политических газетных СМИ 2020-2022 гг. при характеристике пандемии КОВИД-19.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие **задачи**:

1) Изучить исследовательскую литературу по теории метафоры в лингвистическом, когнитивном и культурологическом аспектах;

2) Выявить метафорические контексты, используемые в общественно-политических газетных СМИ 2020-2022 гг. при характеристике пандемии КОВИД-19;

3) Установить регулярные источники метафоризации, используемые в общественно-политических газетных СМИ 2020-2022 гг. при характеристике пандемии КОВИД-19;

4) Дать характеристику основных моделей метафоризации, используемых в общественно-политических газетных СМИ 2020-2022 гг. при характеристике пандемии КОВИД-19;

5) Выявить основные концептуальные признаки пандемии КОВИД-19, репрезентируемые с помощью регулярных моделей метафоризации в современных общественно-политических газетных СМИ.

Цель и задачи исследования определили использование комплексной **методики** анализа материала, включая современные лингвистические и когнитивные методики системного анализа языковых явлений.

Научная новизна работы заключается в том, что впервые был создан корпус метафорических номинаций, используемых в российских газетных СМИ 2020-2022 гг. при характеристике пандемии КОВИД-19; проведен комплексный лингвистический и когнитивный анализ таких переносов.

Теоретическая значимость работы заключается в том, что проведенное исследование позволяет уточнить некоторые положения о процессе формирования тематических метафорических подсистем в рамках

политического дискурса.

Практическая значимость работы заключается в том, что выводы и конкретный материал исследования могут быть использованы при чтении курсов по теории языка, семантике и лексикологии русского языка, дискурсу.

Материалом исследования послужили 2000 метафорических контекстов, обнаруженных в публикациях о пандемии КОВИД-19 в интернет-изданиях 14 газетных СМИ за 2020-2022 гг.:

- 1) «Аргументы и факты» (далее АИФ): URL: <https://aif.ru/>;
- 2) «Газета.RU» (далее Г.РУ): URL: <https://www.gazeta.ru/?/>;
- 3) «Завтра» (далее Зв.): URL: <https://zavtra.ru/>;
- 4) «Известия» (далее Изв.): URL: <https://iz.ru/>;
- 5) «Комсомольская правда» (далее КП): URL: <https://www.kp.ru/>;
- 6) «Коммерсантъ» (далее Ъ): URL: <https://www.kommersant.ru/>;
- 7) «Московский комсомолец» (далее МК): URL: <https://www.mk.ru/>;
- 8) «Независимая газета» (далее НЗГ): URL: <https://www.ng.ru/>;
- 9) «Новая газета» (далее НГ): URL: <https://novayagazeta.ru/>;
- 10) «Правда» (далее Пр.): URL: <https://www.pravda.ru/>;
- 11) РБК.РУ: URL: <https://www.rbc.ru/>;
- 12) «Российская газета» (далее РГ): URL: <https://rg.ru/>;
- 13) «Царьград» (далее ЦГ): URL: <https://tsargrad.tv/>;
- 14) «Эксперт» (далее Экс.): URL: <https://expert.ru/>.

На основании данной выборки выявлено 578 метафор, которые составили эмпирическую базу исследования.

Структура работы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и литературы, приложения, включающего список обнаруженных метафор.

Основное содержание работы

Во введении обосновываются актуальность темы исследования, его научная новизна, дается постановка проблемы, определяются предмет и

объект исследования, формулируются цель и задачи, характеризуется материал исследования, раскрывается научная и практическая значимость работы.

В первой главе **«Актуальные проблемы исследования метафоры»** утверждается, метафора представляет собой сложный феномен, который может рассматриваться с разных точек зрения. В ономастическом аспекте это непрямая косвенная номинация, в семантико-деривационном – особый вид семантической деривации, основу которого составляет семантический сдвиг на базе субъективно устанавливаемого подобия основного и вспомогательного субъектов и порождающий двуплановый принцип наименования. В когнитивном аспекте метафоризация всегда связана с мышлением, вследствие чего такого рода переносы являются одним из основных способов смыслопроизводства и репрезентации языковой картины мира.

Сложность и многоаспектность метафорических переносов обуславливает возможность их разноплановой классификации. Для настоящего исследования наиболее значимыми являются функциональная, когнитивная и дискурсивная типологии метафор.

В частности, метафоры играют особую роль в политическом дискурсе (в том числе в современных общественно-политических газетных массмедиа), поскольку различного рода переносы служат не только средством номинации и экспрессии, но важным инструментом воздействия на адресата, манипуляции им. С помощью концептуальных метафор формируется определенная картина мира, которая отражает точку зрения субъекта политической коммуникации и которую субъект стремится внедрить в сознание массового адресата.

Во второй главе **«Концептуальные метафоры, используемые российскими газетными СМИ при характеристике пандемии КОВИД-19»** были сделаны следующие выводы.

При характеристике пандемии КОВИД-19 активно используются многочисленные и разнообразные метафорические переносы (578 лексем в

метафорических ЛСВ). С их помощью дается характеристика, с одной стороны, эпидемиологической обстановки в стране (реже – в мире), особенностей течения болезни и негативным социально-экономическим последствиям пандемии, а с другой – противодействия эпидемии и ее последствиям со стороны медицинских работников, властных структур и общества в целом (ср.: *О выходе на плато по коронавирусу в России говорят в последнее время часто; При поглощении клетками вирус превращается в клетки-агрессоры; Единственным эффективным оружием в борьбе с коронавирусом является вакцина; Локдаун обрушит экономику?*).

Выявленные единицы весьма разнообразны в структурно-функциональном аспекте. Это живые и генетические, общезыковые и речевые (не зафиксированные в словарях) метафоры. Среди последних преобладают близкие к языковым переносам газетные клише, а также окказионализмы, возникшие в речи политических деятелей (в основном В.В. Путина) и получившие в дальнейшем широкое распространение в СМИ (ср.: *передовая* ‘о госпиталях, специализированных на лечении больных КОВИД-19’). Фиксируются также медицинские термины и профессионализмы, расширившие сферу своего применения вследствие острого интереса общества к новому заболеванию (ср.: *цитокиновый шторм*). Однако во всех изданиях преобладают языковые, в том числе стертые переносы. Вследствие этого воздействующая функция метафор осуществляется не только и не столько за счет степени их экспрессивности, сколько за счет их общедоступности и когнитивной составляющей, реализуемой через систему концептуальных переносов.

Авторы публикаций используют преимущественно общезыковые метафорические модели, хорошо известные и легко воспринимаемые стереотипным адресатом (средним носителем языка). Формируемые на базе таких моделей подсистемы объединяют языковые и речевые, нейтральные и эмоционально-экспрессивные метафоры, что усиливает их концептуальную значимость и воздействующую силу.

В сформированном нами метафорическом корпусе (см. приложение) достаточно последовательно представлены пять общеязыковых макромоделей – пространственная, натуралистическая, антропоморфная, социальная и артефактная (см. табл.)

Таблица – Базовые метафорические макромоделю, характеризующие пандемию КОВИД-19 в газетных СМИ

Метафорическая макромодель	Число метафор	Процентное соотношение метафор
1. Пространственная	317	54,84%
2. Натуралистическая	53	9,17%
3. Антропоморфная	63	10,90%
4. Социальная	102	17,65%
5. Артефактная	43	7,44%
Всего	578	100%

Ядерное положение среди них занимают пространственная и социальная макромоделю, что соответствует общеязыковым тенденциям. Периферийное положение и фрагментарность продуктивных в языке натуралистической и антропоморфной макромоделю отчасти связаны со спецификой семантики, экспрессивной нагрузкой многих их членов (ср. почти полное отсутствие флористических, зооморфных, физиологических метафор). Вместе с тем и ядерные, и периферийные макромоделю выполняют когнитивно-воздействующую функцию, участвуют в формировании сложного и неоднозначного образа КОВИД-19. Но наиболее ярко когнитивно-воздействующая функция проявляется в реализации ядерных макромоделю.

В **пространственной** макромоделю наиболее востребованной и концептуально значимой оказывается субмодель развития, согласно которой бытие и развитие какого-либо феномена осмысляется как направленное движение по горизонтальной шкале / плоскости («дороге жизни»). Данная субмодель представлена в текстах в двух вариантах (моделях). В первом варианте движущимся субъектом является социум во всем его многообразии (экономические и социальные-политические институты, властные структуры, отдельный человек и т.п.). Авторы публикации делают акцент на сложности рельефа, многочисленных преградах, затрудняющих продвижение субъекта

(социума), который, тем не менее, пытается преодолеть препятствия в надежде выйти на более безопасный и удобный участок «дороги» (ср.: *Москва «не прошла и середину пути» в борьбе с коронавирусной инфекцией; Мир движется к концу пандемии коронавируса; Мировой экономический рост споткнулся об «омикрон» и инфляцию*). Во втором варианте таким субъектом становится коронавирус (или его негативные последствия), осмысляемый как «враг», который, вторгаясь на чужую территорию (отдельные этносы и человечество в целом), пытается занять ее. Вирус обладает свободой воли, он силен, умен и коварен, способен выбрать наилучшую траекторию для достижения своей цели и т.п. В соответствии с данной когнитивной матрицей главной задачей социума становится противодействие КОВИД-19, удержание, создание на его пути препятствий и т.п. (ср.: *Коронавирус продолжает своё мрачное шествие по России; «Омикрон» «нашел» дополнительный путь инфицирования клеток человека; Вирус крадетя в легкое медленно*). Показательно, что второй вариант пространственной субмодели напрямую пересекается и взаимодействует с военной концептуальной моделью.

Именно **военная** модель является концептуальным центром не только социальных переносов, но и всего метафорического корпуса. Не самая многочисленная в статистическом аспекте, она представляет собой единую когнитивную матрицу, способную отразить все возможные ситуации, связанные с пандемией, а также вовлекать в сферу своего действия переносы из других семантических полей и групп. Согласно языковой военной модели отношений и развития взаимодействие непредметных феноменов ассоциируется с противоборством враждебных социальных сил, с активным противостоянием «своих» и «чужих». В рамках нашей когнитивной матрицы «свои» – это человек, способный заразиться или уже зараженный коронавирусом, система здравоохранения, экономика, государство и общество в целом; «чужие» – сам КОВИД-19 и все негативные социально-экономические последствия его распространения. Принципиально важным представляется тот факт, что эпидемия воспринимается не просто как враг, а

как агрессор, который внезапно и коварно вторгается на территорию «своих» и готов не только покорить, но и полностью уничтожить как конкретного человека, так и человеческую цивилизацию в целом. Вследствие этого противодействие агрессору по возможности оказывают все (иммунная система человека, поддерживаемая лечением и вакцинацией, врачи, система здравоохранения, представители власти, волонтеры и т.п.) (ср.: *Вирус занимает плацдарм в легких, организм защищается; Передовая войны с КОВИД-19; Врачи делают все для победы над КОВИД-19; Инструментом, побеждающим порожденный пандемией хаос, является война с ним*).

Периферийные (в статистическом аспекте) метафорические подсистемы в исследуемых текстах не формируют полноценных когнитивных матриц, однако их когнитивная значимость проявляется в том, что они обычно акцентируют внимание на определенных аспектах концептуального осмысления пандемии КОВИД-19. Так, с помощью натуралистических метафор на базе номинаций неблагоприятных для человека погодных условий, природных катаклизмов (буря, наводнение, землетрясение, пожар и т.п.) подчеркивается стихийность, непредсказуемость и возможная катастрофичность распространения эпидемии (ср.: *Лавина* [роста заболеваний] *не остановлена*). Антропоморфные метафоры на основе лексики, характеризующей физическое недомогание человека, причинение вреда его здоровью, специализируются на описании негативных последствий распространения эпидемии – на возникших проблемах в здравоохранении, в социально-экономической жизни общества (ср.: *Ковид показал уязвимые места здравоохранения*). Артефактная макромодель в исследованных текстах представлена в основном механистической субмоделью и специализируется на характеристике противодействия распространению инфекции и возникшим в связи с этим кризисным явлениям в обществе. В соответствии с данной когнитивной матрицей система здравоохранения, экономических и иных институтов ассоциируется с механизмом, работоспособность которого зависит от степени профессионализма рабочих (власти, бизнеса и т.п.) (ср.:

Россию переводят на ручное управление).

Несмотря на то, что во всех исследованных текстах используются единые модели метафоризации, выявляются более или менее заметные различия в реализации этих моделей в зависимости от политических, идеологических установок изданий. Например, в оппозиционной прессе при использовании механистической модели внимание акцентируется на несовершенстве самого «механизма», его поломках, системных ошибках в управлении; при использовании пространственной модели – на отсутствии поступательности в движении (развитии) страны и ее институтов, на выборе представителями власти неправильной траектории, направления движения и т.п. Вместе с тем провластные и оппозиционные издания едины в высокой оценке деятельности медицинских работников, в возможностях общества противостоять пандемии и ее негативным последствиям (ср.: *Ситуация [с коронавирусом в России] постепенно движется к стабилизации; Кавалерия не придет. Российские власти отказываются от масштабной помощи умирающей* [в условиях социально-экономического кризиса из-за пандемии] *экономике*).

В заключении подведены итоги исследования, сформулированы основные выводы и сделаны обобщения.

В современной лингвистической парадигме язык воспринимается не только как средство коммуникации, но и как некое хранилище систематизированной информации, сформированное целыми поколениями этноса в результате многовекового опыта, то есть о языковой картине мира. Важным инструментом ее репрезентации является метафора, концептуальная составляющая которой влияет как на воспроизведение, так и на создание фрагментов социально-культурного опыта. Одним из производных данного опыта стал политический дискурс.

В ходе изучения исследовательской литературы, посвященной проблемам метафоризации в семантическом и когнитивном аспектах, а также основным характеристикам политического дискурса, мы выяснили, что

метафора является сложным и многогранным феноменом. Его суть заключается в не прямой номинации, в основе которой лежит семантическая двуплановость. Данное явление, в свою очередь, включает в себя категориальный сдвиг, основанный на субъективном подобии основного и вспомогательного субъектов. Метафора является важным способом смыслопроизводства и репрезентации языковой картины мира. Особая роль ей принадлежит в политическом дискурсе. В нашем исследовании под политическим дискурсом понимается любая политическая коммуникация, одной из разновидностей которой является газетный политический дискурс.

Проведенный анализ относительно большого массива метафорических единиц, используемых авторами современных массмедиа при обсуждении пандемии КОВИД-19, показал, что метафоры играют важную роль в формировании и репрезентации той картины мира, которую авторы публикаций стремятся передать широкому кругу читателей. Смыслообразующая (когнитивная) функция используемых метафор, отраженная в репрезентируемой КМ, неразрывно связана с их экспрессивно-воздействующей и оценочной функциями. Подобное единство проявляется в системности формируемых переносов, в их ориентации на единые концептуальные модели. В реализации данных моделей обнаруживаются общеязыковые тенденции, особенности, присущие политическому дискурсу в целом, а также специфические характеристики, связанные с обсуждением конкретной проблемы.

Система концептуальных метафор транслирует читателю субъективный, соответствующий взгляду автора публикации взгляд на сущностные характеристики пандемии коронавируса, ее последствия и возможные способы борьбы с ним. Но формирование такого взгляда опирается на когнитивные матрицы, которые отражены в языковой системе и усвоены всеми носителями языка.

В настоящем исследовании акцент был сделан на общих особенностях метафорического представления о пандемии КОВИД-19 в современных

массмедиа. Перспективным представляется проанализировать специфические особенности образа пандемии в идиостилиях конкретных журналистов и изданий.

Список использованной литературы

1. *Котенков М.С.* Политический дискурс как актуальный объект лингвистического исследования // Вестник Московского гос. лингвистического ун-та. Гуманитарные науки. 2018. № 9 (801). С. 152-161.